

ԿԱՅՍԵՐ ՏԵՍԻԼՔԸ

(ՆՆՈՒՆԴԻ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ)

Այս դեպքը պատահցաւ երբ Օգոստոս Կայսր էր Հռոմի մէջ եւ երբ Հերովդէն կը քազաւորէր Երուսաղէմի վրայ:

Այդ ժամանակ էր որ մեծ եւ ուրբ զիշեր մը տարածուեցաւ Երկիֆի վրայ: Ամենին մուրք զիշերն էր գոր ունի մէկը տևած ըլլար երբեք: Խորելի էր հաւատալ թէ բռվանդակ Երկիրը ինկած էր նկազի մը խոր: Անկարելի էր չուրք ցամակէն ցանազանի եւ ամենին ժամօր ուղիներուն վրայ իսկ մարդ չէր կրնար իր նամրան գտնել: Եւ տարբեր չէր ալ կրնար ըլլալ, ոչ իսկ լոյսի շող մը կը նշուրէր Երկինքին: Բռնը աստղերը իրենց տուներուն մէջ մնացած էին եւ գեղեցիկ լուսինը իր դէմքը կը պահէր:

Լուսրիւնն ու անշարժութիւնն խուսարին չափ զգալի էին եւ շօսակելի: Գետերը իրենց ընթացքին մէջ կանց առած էին, հովը չէր շարժեր եւ նոյնիսկ բարտիներու տերևները դադրած էին սոսափելէ: Եթէ մէկը բայց ծովափի Երկայնքնամ, պիտի նըկատէր թէ ալիքները աւազին վրայ չէին խուսեր, եւ երեւ ուրիշ մը բափառէր անապատին մէջ՝ իր ոտերաւ տակ աւազը տղկար մրմունցերով պիտի չիշրուէր: Ամեն անշարժ էր այնպէս՝ որպէս թէ բարացած ըլլար, չխանգարելու համար ուրբ գիշերը: Խոսք կը վախնար ամենու, ուզը չէր կրնար իշնալ եւ ծաղիկները չէին համարակեր իրենց բոյը արտաշնչել:

Այս գիշերին մէջ գասաներ իրենց գոհերու չինուսեցին, օսերը չխայրեցին եւ շուները չխացեցին: Խոկ իմ որ աւելի երաշալի էր, անկենան իրեր պիտի չխամենային գիշերաւսք սրբութիւնը խանգարել՝ իրենք զիշերներ չար արարքի մը տրամադրելով: Ոչ մէկ կենծ բանակ պիտի կարենար կոպաճք մը բանալ, եւ ոչ մէկ դաշյն կարի մը արիւք պիտի կարողանար դուրս քաշէլ:

Հռոմի մէջ, նոյն այս գիշերին, մարդոց

փաքր խռով մը դուրս եկաւ Կայսեր պալատէն եւ Մեծ Հրապարակը (Forum) կորելավ յառաջացաւ դէպի Կապիտոլիոն (Capitol), Երեկիմ, Սերակաւտականները հարցուցեր էին Կայսեր թէ որեւէ առարկութիւն պիտի ամենա՞ր երէ Հռոմի սրբազն Բարորին վրայ ի պատի իրեն տանար մը կանցնէիմ: Բայց Օգոստոս իր հաւամութիւնը ամիշազական չէր տուած: Տէր գիտեր թէ աստուածներուն համար համենի պիտի ըլլա՞ր իրենց նույրուած տանարներուն ուզնի ի վեր տեսնել ի՛ր ալ ազօտանդին: Հետեւարար պատասխանած էր թէ նախ կը Փափաէր աստուածներուն կամքը գիտանալ այս մասին՝ իր պաշտպան ոգին ընծայելով ցայգային գիշերերութիւնը: Խենքն էր որ, քանի մը վաստակելի բարեկամներու ընկերակացութեամբ, կերպար այս գօնը մատուցալու:

Օգոստոս արտօնած էր որ զինք կրէին իր գահաւորակով, որովհետեւ ծեր էր եւ ինեւ համար մեծ ճիզ ու շամք պէտք էր ուղի Կապիտոլիոն առաջնորդող սատիմանները բարձրանալու համար: Բնած էր գոհաբերութեամ տատրակները պարունակող վանդակը: Ոչ կրօնաւորներ, ոչ զինուորականներ եւ ոչ ալ ծերակաւտակամներ կ'ընկերա՞նյին իրեն, այլ միայն իր ամենին մտերիմ բարեկամները: Իր առքեւն կը յառաջանային ջահակիրները՝ լուսաւորելու համար գիշերուան խաւարով ծածկուած նամրան, իսկ իրմէ եւնք կու զային բարուկները, որպէս կը կրէին եռուստանին, դա նակ'երը, ածուխը, սրբազն կրակն ու տակաւին բռնը այն բաները՝ որպէս աներաժշտ էին գիշերերու խանգարել:

Ճամփոր ըմբացքին Կայսրը գուարքօրէն կը հնասակցէր իր հաւատարիմ հետևորդներուն ենեւ, ինտեւարար ոչ ոք նշարեց գիշերուան անսահման լուսիւնն ու համդարտութիւնը: Սակայն երբ Կապիտոլիոնի Բլրամ բարձրագոյն կետը հասան, այն բաց

վայրը՝ ուր ծերակառտականներ կը մ.առ-
ծէիք տաճարը բարձրացնել, միայն այն
ատեն իրե՛ց վրայ տարածուցան անսպառ
պատահարի մը թերկայ եղած ըլլալու զի-
տակցաւք խնճք:

Ասիկա չեր կրնար սովորական գիշեր
մը ըլլայ, օրովհնետնե վերը, հո՞ն, ապս-
ռած ծայրանախից տեսան ամենէն տարու-
սավոր գոյուրիս մը: Նախ կարծեցին թէ
հիմ, ձեւափխուած ընկույթնի կոնդ մըն
էր. յենոյ երեւակայեցին թէ Արամազդի
տաճարէ՛ բարէ արձան մը էր այդպէ՞ն
մինչեւ ապատածք բարձրացած: Ի վերոյոյ
բորդին համար ալ յստակ դարձաւ թէ այդ
միայն պառաւ հարցուկ մը կրնար ըլլալ:

Անսենք չիմ տեսած նման տարիեւու
խօրչակներէն հարուածուած եւ խօսյաձեւ
կազմուածնակ գոյուրին մը: Պատու այս
գուշակակին երկիւու կը ներշնչէր. . . Եթէ
Կայսըր մերկայ չըլլար, բարոն այ ակրի-
քարքի մը մէկ կրնեց տաւմերը պիտի փո-
խէին:

«Ան է», փափսացին իրարու, «ա՞ն, որ
ապրան է այժման տարիները՝ արքան որ ա-
ւազի հասկիներ կամ իր հայրենի տիերքուն
վրայ: Ինչո՞ւ միշտ այս գիշեր գուրս եղած
է իր քարայրէն: Ի՞նչ կը գուշակէ առ Կայ-
սէր եւ Կայսրութեան համար. պի, որ իր
գուշակութիւնները ծառերու տերեւներուն
վրայ կը գոր, եւ որ գիտէ թէ հովը գուշա-
կութեան բառերը պիտի տասի տանը՝ որուն
համար արտաքրուած եւ անօնք»:

Այնքան սարափած էին, որ ծաւինի
պիտի իշեային եւ իրնեց նախանձերը գիտ-
նին պիտի նևշէին անմիշապէտ որ գուշա-
կուին շարժում մը ընթէ: Սակայն առ ան-
շարժ կը մեար, կարծէն ամենեթան ըլլալու:
Զարսայեցաց սպասածի ծայրաւասին
կիգած եւ ափով աչենքը պահպանած, առ
կը նայէր գիշերուած մէշ: Նստած էր եռն
այնախէս, օրուկու թէ այդ բարուր բարձրա-
ցած ըլլալ՝ աւելի՝ յստակորէն գիտելու
պատահար մը որ ենուած կը կատարուէր: Ան կը բար բաներ տեսնել նման գիշերի մը
մէշ:

Ճիշդ այդ պահուն, Կայսըր եւ իր ենու-
արդները նշմարեցին թէ արքան շշշուուած
էր յօսարք: Ոչ ոք կրնար բաղշաչափ մը
ենուուն տեսնել: Եւ ի՞նչ համբարտութիւն-

ի՞նչ լուուրիւն: Խոյմիսկ թիգեր գետի մըր-
մունչը չէին կրնար լսել: Կարծէն ողը զի-
րենի կը խեղդէր, քրտինիքի պապ կարինները
երեւցան անոնց նակատներուն վրայ եւ ա-
նոնց ձեռները ընդպարմացած էին ու անզօր: Անսին պատահելիք սարսափելի ազէւու մը
նախազգացաւմն ու վախը ունենին:

Բայց ոչ ոք իր վախոր յայտուի կ'ընենք եւ
բոլորն ալ Կայսեր կ'ուսէն թէ ասիկա լա-
նջաց մըն էր. ամբողջ Բնուրիւնը շունչը
պահած՝ նոր աստուած մը ողջունեն կը
պատրաստուէր:

Անոնք Օգաստոսի խորհուրդ տումն գո-
հարերութեան սկսին եւ ըսին թէ պատա-
գուշակուին հաւանօրէն քարայրէ՛ դուրս
եկած էր՝ ողջունելու Կայսեր ոգին:

Սակայն իրականաւթեան մէշ հարցուկը
այժման տարրած էր տեսիլով մը, որ
նոյնին չէր գիտեր թէ Օգաստոս Կատի-
տոյին բարձրացած էր: Ան իր եւրեւամբ
իրավագուած էր ենուաւը երիշիր մը, եւ
կ'երեւակայէր թէ կը շրջէր ընթարակի
գաղտակայրի մը մէշ: Մարտին մէշ առ շա-
րունակաբար իր սուսերը կը զարմէր երեւ-
ակայսկան մասնաներու եւ խոտերու: Ծնեցան եւ ձեռներովը շօջակից: Ոչ, յօս
չէր, այլ գանունիներ էին: Ան կը քայէր
ժամացած բազմարի ոչխարթերու մէշ:

Ենուոյ նկատեց հովիսներու խարայէր,
որ կը բոցավանէր դաշտին մէրտող. իր
խայլէրը ուզողց դէպի այդ խարայէր: Հո-
մաները կը նետանյին կրակին շարջ, ի-
նենց բայ նետնայով երկրածակոր մահակ-
ներ՝ որոնցուն ինենց հուսերը կը պաշտ-
պանէին զազամներու: յարակաւսներէն:
Սակայն փաքրամարմին, շաղացոյ աշէերով
եւ ցախաւել պաշերով կենացանիները որոնք
խարայլիին արակած շողերուն ընդմշչէն
կը ցցուէր, զայլացուներ չէին: Այլ հո-
մաները իրնեց մահակները չէին նետեր
անոնց վրայ, շուները կը շարութակէին ի-
րենց եռներ, ոչխարթերը չէին փախեր եւ
գազամները ի վերջոյ կու գային համգուա-
նու մարդկային եակներու մօս:

Այս բարորը գուշակուին տեսաւ, սա-
կայ միաժամանակ ոչինչ գիտէր իր ենու՝
բարորը վրայ կատարուածէն: Ձեր գիտեր
թէ հօգ զահանդան մը կը բարձրացնէին,
ածուիր կը վատէին, խունիք կը ծխէին,

եկ թէ՝ Կայսրը ահա վա՞ղակին մէջն կ'առմէր ազատիներէն մին, զոհաբերելու համար։ Սակայն մեռները այնքան ըմբարմացած էին որ չեր կրնար բաշունը բռնել։ Թեփ մէկ քայլումով ազատին ազատեց ինքիննէ եւ անետացաւ գիշերային խաւարին մէջ։

Երբ այս պատահեցաւ, Կայսեր հետեւարդները կասկածածէն նայեցան պատառ գուշակուինին։ Կը կարծէի՞ թէ ան էր այս աճախորդութեամ հեղինակը։

Կրնայի՞ն երեք գիտակ թէ ամբողջ այս պահում պատար ինքո՞ք իցած կ'ի՞րեւակայէր եռունենու խարոյին մօս, եւ մտիկ կ'ըմէր տկար ձայն մը որ գոգգարավ կու գար մասուած նման լուս գիշերին մէջն։ Բաւական երկար մտիկ ընելէ ե՞տք միայն կրցաւ հասկնալ թէ ձայնը երկի՞նն կու գար։ Ի վերոյ ան բարձրացուց գուշը ունեաւ բերել, փայփում մեւեր, որոնք խաւարին մէտքն կը բեւածէի՞։ Հրեշտակներուն բռնուած խումերը դէպի հոն դիմեցին ուրախուրեան նիշերով եւ հավիները իրենց անապարանէն գրերէ կը վագէին։ Երբ բազաֆ հասան, մեռան որ հրեշտակները հաւաքուած էին բազաֆարան մօս գունուող ցած փարախի մը վերեւ։ Խեգուկ պայման մէկ կորդէն բարձրակ դաշտաւ վայրին մէկ կորմէն միւսը։

Մինչ գուշակուին մտիկ կ'ըմէր երեշտակներու երգը, Կայսրը կը պատրաստուէր նոր գուսերերամի մը։ Լուաց մեռները, մաքրեց գոհասեղամը եւ առա յաշոր աղամին։ Եւ, հայուակ որ իր ամբողջ ուժը կը գործածէր զայն մասուր բռնել կարեւալաւ, աղամինին սահում մարմինը դուրս եկաւ իր ափերէն եւ բռնուած ի՞զիմէն նետեց վեր, գէտի անբախցելի գիշերը։

Կայսրը սոսկաց. ծունկի նետուեցաւ եւ պարեց իր պաշտպան ոգիիմ։ Ազացեց որ իրեն ուժ եւ կարողութիւն ընծայուի՞ դիմագրաւելու եւ վանելու համար այս ռեյերին կորմէ կանխագուշակուած աղէտուեր։

Այս բաները եւս գուշակուին չխենան եւ յասեց։ Եր ամբողջ հոգիով ա՞ մտիկ կ'ըմէր երեշտակներու երգը, որ հետզինեւէ կը մօտենար եւ աւելի բարձր ու զօրաւոր կը նեշէր։ Ի վերօյ այնքան ուժգին դարձաւ՝ որ արքեցուց հովիմերը։ Անմէն բարձրացած իրենց արմուկներուն վրայ եւ տեսան արձար-սպիտակ երեշտակներու ուռուզում խումբերը, որոնք խաւարին մէջն էին շարժմէր երկար, տատանող շարք։

Իսկ, գաղրօղ բռչուններու նման։ Ուն ք վիճներ եւ բարինաներ ունէիմ իրենց ձեռներուց մէջ, ուրիշներ՝ ցիքերաններ եւ տաւուիներ, եւ իրե՞ց երգը կը ենչէր մանկական շկնչող ծիծաղի նման կենսախինդ, եւ այնքան անհոգ՝ որքան արտայտին գեղգեղանէր։ Երբ հովիմերը լսեցին, եղան իրենց սառկած տեղէն եւ պատրաստուեցան իրե՞ց ի բնակած լեռնահայեաց բազաֆ երարկու կրաշին մասին պատմելու։

Անօնք դարձարձիկ ու մեղ արահետէ մը խարխափերով սկսան յատաշանալ եւ գոլաշանին հետեւեցաւ անուց։ Յանձնարձ ենք, յերան վրայ, լոյս մը շողաք մեծ, յատկ ասուց մը կը շողաք գագարին վրայ եւ եօն հաստատուած բազաֆը այդ լոյին տակ որպէս արծար կը փալփիւր։ Հրեշտակներուն բռնուած խումերը դէպի հոն դիմեցին ուրախուրեան նիշերով եւ հավիները իրենց անապարանէն գրերէ կը վագէին։ Երբ բազաֆ հասան, մեռան որ հրեշտակները հաւաքուած էին բազաֆարան մօս գունուող ցած փարախի մը վերեւ։ Խեգուկ սոսկ մէտքն էր, յարդէ տամինով, մերկ սպասարձ որպէս յենապատ ունեցու։ Անօր վրայ կախուած էր Աստղը եւ դէպի հօն կը դիմէին հոնշանաներու աւելի մեծ բիուվ խումբը։ Անօնցտ ունանէ կը նստին յարդէ տամինին վրայ, իսկ արիշները կը ցատկէն շիմուրեան յետսամասի լեռնային ցից ժայռին վրայ։ Եւ տակախին ուրիշներ ալ օդին մէջ տակախ կը մնային իրենց բեները պարզած։ Վերը, շատ վերը, մքանցը լուսաւարուած էր անօնց փայլող քեւերէն։

Ճիշդ այց պահուն երբ Աստղը փայլեցաւ լեռնահայեաց բազաֆին վրայ, ամրող թրոնութիւնը արքեցաւ եւ Կապիտոլիոնին թրուրան վրայ կեցողները չին կրօպ չուսնել այդ։ Անօնք կը զային միջոցին մէշէ՞ն ուն բացազ բարմ այլ ջոյզ օդի հոսանքը, բաղցը բոյը երեւ կը շարժէին, թիահեր կը մրմինէր, աստղերը կը փալփիւր եւ յանձնարծ լուսինը ինչիմէն ցոյց տուաւ երկներին վրայ եւ լուսաւարեց երկիրը։ Եւ ամսիքուն մէշէն երկու ազամինները շրջապայմաններ գործեւով վար իշան ու համգչեցան Կայսեր ուսերաւուն վրայ։

Երբ այս երաշքը պատահեցաւ, Օգոստուս սովին ելաւ հպարտ ու երշամիկ, միջն իր բարեկամներմ ու ստրուկները ծունկի կիշխային:

«Ռդղո՞յն, Կեսար», անմենի կը գոչէին, «Էւ պաշտպան ոգիդ պատասխանած է ժեզի: Դուք ես ես առուաւածը որ պիտի պաշտուի Կապիստալիսի վրայ»:

Եւ մեծարանիք այս գոչինը գոր մարդիկ իրենց վերացումին մէջ արտաքրեցին որպէս Կայսեր ընծայուած գալքառութիւն այնքան օրոտուր էր՝ որ պառա գուշակուին լսեց: Մը արքից տեսիրէն: Ելաւ ապահանձին հզրը գտնուու իր տեղէն եւ մօտեցաւ մարդոց: Կարծէք խորխորատիք ընդուրքէն սեւ ամպ մը բարձրացաց եւ լեռն ի վար խուժած ըլլար: Սարսափազու էր պառաւը իր այդ տարիին մէջ: Կաշու մագիստր թենակներով կը կախուի էմի իր գլխին, ուկրները ցցուած էին եւ ծառարուին կարդութիւն ունեցող բռի մորքը անհամար ակօններով ու ծաղերով կը պատուր մարմինը:

Սարսափազու այդ կերպարանելով անդէայի Կայսրը յառաջացաւ: Մէկ ձեռքով բռնեց անոր գաստակը եւ միւսով ցոյց տրւաւ են հեռաւոր Արեւելքը:

«Նայէ», երամայեց ամ եւ Կայսրը աշները բարձրացաւ ու տեսու: Կամարակապ երկինքը իր առջեւ բացուեցաւ եւ նայաւածէք նամբորդեց դէպի հեռաւոր Արեւելք: Ան տեսաւ ժայռելէն ցրց պատի մը ներքին ծուարած ցած փարախ մը, եւ դրան մէջ՝ ծիրադիր ժամի մը հովիսներ: Մատորին

առջեւ տեսաւ մանկիիկ մը առջեւ ծունկի ելած երիտասարդ մայր մը. մանկիկը պարկած էր զետինը փլուած յարդի խորքի մը վրայ:

Եւ գուշակուելիին խոշոր, համգուցածն մատոները ցոյց տուին խեղն մանկիիկը: «Ողջո՞յն, Կեսար», պռոաց ան արհամարեանկան ինեղուիքի մը ցայտին ընդմէշէն: «Ահաւասիկ Առուաւածը որ պիտի պաշտուի Կապիստալիսի վրայ»:

Այդ պահուն Օգոստոս եւ բաշուեցաւ անմէն՝ որպէս խելազարէ մը: Սակայն գուշակուելիին վրայ ցարեցաւ մարգարեւութեան հզօր ոգին: Անոր մուր ու ուկար աշները սկսած բոցավառի, ձեռքերը կերկարէն դէպի երկինք, եւ ձայնը այնքան փախւած էր՝ որ կարծէք իրը եղած չըլլար. այդ ծայնը այնքան ուժգին եւ հնչեղ էր, որ կրնար ամբողջ երկրագունդին լուռի: Եւ արտասանեց բառեր, օրթեց կը բաւէր քէ ասուղերէն կը կարդար.

«Կապիստալիսի Բլուրին վրայ պիտի պաշտուի աշխարհի Փրկիչը, Քրիստոս, եւ ոչ քէ տկար մանկանաց մը»:

Երբ այս խոնքը ըստ, յառաջացաւ սարսափած մարդոց մէջն, դամդազօրէն լիռնէն իսաւ եւ անհետացաւ:

Սակայն յաջորդ առաւու Օգոստոս խոսորէն արգիլեց իրեն նուիրուած տանարին կերտումը Կապիստալիսի վրայ: Եւ փոխարէն նոյն վայրին վրայ նորածին Ասոււած-Մանաւակին ընդայուած սրբարան մը շինեց, գայն կոչելով Երկինքի Խորան:

Թրգմ. Ա. Գ.

ՍԵԼՄԱ ԼԱԿԵՐԸԾ